

NÁVOD K POUŽITÍ

MÁČENÉ RUKAVICE

LITE TOUCH



POUŽITÍ: Rukavice **kategorie I** - jsou jednoduchý osobní ochranný prostředek určený pro ochranu před minimálními riziky, jejichž následky mohou být uživatelem včas předpokladat (záhradní rukavice), označené CAT I.
Rukavice **kategorie II** - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označené piktogramem normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:

Odpornost proti řezu:
Odpornost proti škrábání:
Odpornost proti dalšímu trhání:
Odpornost proti propíchnutí:
Odpornost proti průřezu TDM:

A (1–4; X – netestováno)
B (1–5; X – netestováno)
C (1–4; X – netestováno)
D (1–4; X – netestováno)
E (A–F; X – netestováno)

- značka shody Srbsko
 - značka shody Ukrajina

piktogram ochrana proti mechanickým rizikům; značka shody; piktogram informace

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálnímu oleju, živinám a vodě. Nesou vhodně na svačování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčkem. Rukavice nelze prať ani chemicky čistit.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů.

VÝROBCE: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
LITE TOUCH	úplet: 95% nylon, 5% polyester; máčení: polyuretan		✓	3110X	6-11

NÁVOD NA POUŽITIE

MÁČENÉ RUKAVICE

LITE TOUCH



POUŽITIE: Rukavice **kategorie I** - sú jednoduchý osobný ochranný prostriedok určený na ochranu pred minimálnymi rizikami, ktorých následky môže používateľ včas predpokladať (záhradné rukavice), označené CAT I.
Rukavice **kategorie II** - ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktogramom normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY PODLA EN 388:

Odpornost proti řezu:
Odpornost proti škrábání:
Odpornost proti dalšímu trhání:
Odpornost proti propíchnutí:
Odpornost proti přerazu TDM:

A (1–4; X – netestováno)
B (1–5; X – netestováno)
C (1–4; X – netestováno)
D (1–4; X – netestováno)
E (A–F; X – netestováno)

- značka shody Srbsko
 - značka shody Ukrajina

piktogram ochrana proti mech. rizikům; značka shody; piktogram informace

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálnímu oleju, živinám a vodě. Ne sú vhodné na svačování ani manipuláciu s agresívnymi chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte keťou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.

SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

UPOZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachytenie do pohyblivých častí strojov.

VÝROBCA: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VEĽIKOSTI
LITE TOUCH	úplet: 95% nylon, 5% polyester; máčanie: polyuretán		✓	3110X	6-11

INSTRUKCJA OBSŁUGI

RĘKAWICE POWLEKANE

LITE TOUCH



ZASTOSOWANIE: Rękawice **kategorie I** - to proste osobiste środki ochrony przeznaczone do ochrony przeciwko ryzykom minimalnym, których skutki mogą być przez użytkownika zawczasu przewidziane (rękawice ogrodowe), oznaczone CAT I.
Rękawice **kategorie II** - ochrona rąk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznaczone piktogramem normy EN 388 i CAT II.

STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:

Odpornost na ścieranie:
Odpornost na przecięcie:
Odpornost na rozdzieranie:
Odpornost na przekłucie:
Odpornost na przecięcie TDM:

A (1–4; X – niedoświadczony)
B (1–5; X – niedoświadczony)
C (1–4; X – niedoświadczony)
D (1–4; X – niedoświadczony)
E (A–F; X – niedoświadczony)

- Znak zgodności Serbia
 - Znak zgodności Ukraina

piktogram ochrana przeciwko ryzykom mech.; symbol zgody; piktogram informacji

INSTRUKCJA PIELĘGNACJI: Nie wystawiajcie rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Nieodpowiednie do spawania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwajcie szczotką. Rękawic nie można prać lub czyścić chemicznie.

PRZECHOWYWANIE: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwycenie przez ruchome elementy maszyn.

PRODUCENT: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZWA	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTĘPNE ROZMIARY
LITE TOUCH	dzianina: 95% nylon, 5% poliester; powlekanie: poliuretan		✓	3110X	6-11

INSTRUCTIONS FOR USE

DIPPED GLOVES

LITE TOUCH



USE: Category I gloves - These gloves are basic personal protective equipment designed to protect against minimal hazards with consequences that can be easily anticipated by the user (garden gloves), labelled CAT I.
Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:

Resistance against abrasion:
Resistance against cuts:
Resistance against tearings:
Resistance against punctures:
Resistance against TDM:

A (1–4; X – not tested)
B (1–5; X – not tested)
C (1–4; X – not tested)
D (1–4; X – not tested)
E (A–F; X – not tested)

- Conformity mark Serbia
 - Conformity mark Ukraine

symbol for protection against mechanical hazards; mark of conformity; information symbol

INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

MANUFACTURER: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAME	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
LITE TOUCH	liner: 95% nylon, 5% polyester; coating: polyurethane		✓	3110X	6-11

GEBRAUCHSANWEISUNG

BESCHICHTETE

LITE TOUCH

HANDSCHUHE



VERWENDUNG: Handschuhe der **Kategorie I** - sind eine einfache persönliche Schutzausrüstung zum Schutz vor minimalen Risiken, deren Folgen durch den Nutzer rechtzeitig vorausgesetzt werden können (Gartenhandschuhe), gekennzeichnet mit CAT I.
Handschuhe der **Kategorie II** - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

LEISTUNGSTUFEN NACH EN 388:

Abriebfestigkeit:
Schnittfestigkeit:
Weiterrandfestigkeit:
Durchschliffestigkeit:
Schnittfestigkeit TDM:

A (1–4; X – unerprobt)
B (1–5; X – unerprobt)
C (1–4; X – unerprobt)
D (1–4; X – unerprobt)
E (A–F; X – unerprobt)

- Konformitätszeichen Serbien
 - Konformitätszeichen Ukraine

Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; Übereinstimmungszeichen; Piktogramm Informationen

WARTUNGSANLEITUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Atzmitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Scheitlen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.

HERSTELLER: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

BEZEICHNUNG	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
LITE TOUCH	Strick: 95 % Nylon, 5% Polyester; Beschichtung: Polyurethan		✓	3110X	6-11

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

LITE TOUCH

НА ПРОМАЗАНИ

РЪКAVИЦИ



ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръкавици **Категория I** - обикновено лично предпазно средство, предназначено за защита срещу минимални рискове, чиито последици могат да бъдат предвидени при употребата своевременно (градинарски ръкавици), обозначени като CAT I.
Ръкавици **Категория II** - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:

Устойчивост на износване:
Устойчивост на порязване:
Устойчивост на други видове разкъсвания:
Устойчивост на прободение:
Намали съпротивлението TDM:

A (1–4; X – неизпитан)
B (1–5; X – неизпитан)
C (1–4; X – неизпитан)
D (1–4; X – неизпитан)
E (A–F; X – неизпитан)

- Марка за съответствие на Сърбия
 - знака за съответствие на Украйна

пиктограма за защита срещу механични рискове; знак за съответствие; пиктограма за информация

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДЪРЖКА: Не излагайте ръкавиците на лъчиста топлина, органични разтворители и техните пари, смазочни материали, греди, минерални масла, корозивни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За да отстраните замърсяванията, използвайте четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.

СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.

ВНИМАНИЕ: Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от захващане от подвижни части на машини.

ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
LITE TOUCH	плетка: 95% nylon, 5% полиестер; потапяне: полиуретан		✓	3110X	6-11

NAPUTAK ZA UPORABU

UMOČENE RUKAVICE

LITE TOUCH



PRIMJENA: Rukavice **kategorije I** - jednostavno su osobno zaštitno sredstvo namijenjeno za zaštitu od minimalnih rizika, čije posljedice korisnik može blagovremeno predviđati (vrtno rukavice), oznaka CAT I.
Rukavice **kategorije II** - zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:

Opornost na habanje:
Opornost na presjecanje:
Opornost na daljnje trganje:
Opornost na bušenje:
Opornost smanjiti TDM:

A (1–4; X – nepokušan)
B (1–5; X – nepokušan)
C (1–4; X – nepokušan)
D (1–4; X – nepokušan)
E (A–F; X – nepokušan)

- oznaka sukladnosti Srbiju
 - oznaka sukladnosti Ukrajina

piktogram zaštitna na mehanici. rizika; oznaka sukladnosti; piktogram informacije

NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE: Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jetkim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zavarivanje ni rukovanje sa agresivnim kemijskim tvarima, ostrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistoću otklanjati sa četkicom. Rukavice se ne smiju prati ni kemijski čistiti.

ČUVATI: Na suhom mjestu, izvan dosaga izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

UPOZORENJE: Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.

PROIZVOĐAČ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELICINE
LITE TOUCH	pletivo: 95% najlon, 5% poliester; premaz: poliuretan		✓	3110X	6-11

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MÁRTOTT KESZTYŰ

LITE TOUCH



HASZNÁLAT: I-es kategóriájú kesztyű - egyszerű egyéni védőeszköz, amely olyan minimális kockázatok ellen véd, amelyek következményét a felhasználó időben feltételezheti (kertészkesztyű), CAT I-es jelzéssel.
II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni védelem, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.

VÉDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN:

Ellenállóság kopással szemben:
Vágásbiztonság:
Ellenállóság továbbszakítással szemben:
Ellenállóság szúrással szemben:
Vágásállóság TDM:

A (1–4; X – kipróbálatlan)
B (1–5; X – kipróbálatlan)
C (1–4; X – kipróbálatlan)
D (1–4; X – kipróbálatlan)
E (A–F; X – kipróbálatlan)

- Megfelelőségi jel Szerbia
 - Megfelelőségi jel Ukrajina

piktogram mech. kockázat elleni védelem; megfeleléségi jel; piktogram információ

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ: A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatással anyagok és víz hatásának. Nem alkalmas hegesztésre, sem agresszív anyagok, éles vagy 50°C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyeződést kérelve távolítsa el. A kesztyű nem mosható és vegyileg nem tisztítható.

TÁROLÁS: Száraz helyen, közvetlen napfénytől távol, szobahőmérsékleten.

FIGYELMEZTETÉS: A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépek mozgó részei által becspédhetnek.

GYÁRTÓ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

MEGNEVEZÉS	ANYAG	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRETEK
LITE TOUCH	kötött anyag: 95% nylon, 5% poliészter; mártás: poliuretán		✓	3110X	6-11

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

APILETOS PIRŠTINĖS

LITE TOUCH



NAUDOJIMAS: I kategorijos pirštinės - yra paprasta apsaugos priemonė skirta apsaugai nuo minimalių pavojų, kurių pasekmes vartotojas gali laiku prognozuoti (sodo pirštinės), ženklinašomas CAT I.
II kategorijos pirštinės - rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženklinašomas piktograma standartų EN 388 ir CAT II.

APSAUGOS KLASĖS PAGAL STANDARTĄ EN 388:

Atsparumas dilimui:
Atsparumas pjūviui:
Atsparumas plėsimui:
Atsparumas pradrūrimui:
Atsparumas TDM:

A (1–4; X – neišbandytų)
B (1–5; X – neišbandytų)
C (1–4; X – neišbandytų)
D (1–4; X – neišbandytų)
E (A–F; X – neišbandytų)

- Atitikties ženklas Serbija
 - Atitikties ženklas Ukraina

piktograma apsauga nuo mechaninių pažeidimų; atitikties ženklas; piktograma informacija

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA: Pirštinės saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebiųjų, mineralinių aliejų šėdinančių medžiagų ir vandens. Netinka suvirinimo darbam nei manipulacijai su šėdinančiomis cheminėmis medžiagomis, aštriais arba karštais daiktais, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nešvarumus šalinkite šepetėliu. Pirštinę negalima plauti nei chemiškai valyti.

LAIKYTI: Saugoti vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.

PASTABA: Pirštinės neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įtraukti judančiomis mašininių įrenginių dalimis.

GAMINTOJAS: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

PAVADINIMAS	MEDIŽIAGA	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TURIJAMI DYDŽIAI
LITE TOUCH	mezginy: 95% nailonas, 5% poliesteris; panardinimas: poliuretan		✓	3110X	6-11

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

PIESĪŠINĀTIE CIMDI

LITE TOUCH



IZMANTOŠANA: I kategorijas cimdi - šie cimdi ir pamata individuālās aizsardzības līdzekļi, kas paredzēti, lai aizsargātu pret minimāliem apdraudējumiem, kuriem ir sekas, ko var viegli paredzēt lietotājs (dārza cimdi) ar marķējumu "CAT I".
II kategorijas cimdi - roku aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, marķējums "EN 388" un "CAT II".

AIZSARDZĪBAS LĪMENI SAKAŅĀ AR STANDARTU EN 388:

Izturība pret nobēršanu:
Izturība pret iegriešanu:
Izturība pret plīšanu:
Izturība pret caurduršanu:
Izturība pret TDM:

A (1–4; X – nepārbaudīts)
B (1–5; X – nepārbaudīts)
C (1–4; X – nepārbaudīts)
D (1–4; X – nepārbaudīts)
E (A–F; X – nepārbaudīts)

- Atbilstības marķējums Serbija
 - Atbilstības marķējums Ukraina

simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem; atbilstības zīme; informācijas simbols

NORĀDĪJUMI PAR KOPŠANU: Nepakļaujiet cimdus siltuma starojumam, organiskiem šķīdinātājiem un to tvaikiem, ziedēm, minerāleļļām, kodīgām vielām un ūdenim. Cimdi nav piemēroti metināšanai vai darbam ar stiprām ķīmiskajām, asiem vai karstiem objektiem, kuru temperatūra ir augstāka par 50 °C. Lai noņemtu netīrumus, izmantojiet birsti. Cimdus tīrīšanai neizmantojiet mazgāšanai vai ķīmisko tīrīšanu.

GLABĀŠANA: Uzglabāt vēsā, sausā vietā, aizsargājot no saules gaismas.

BRIDINĀJUMS: Cimdus nedrīkst lietot tur, kur pastāv risks, ka tie var iepīties iekārtā ar kustīgām daļām.

RAŽOTĀJS: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NOŠAUKUMS	MATERIĀLS	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	PIEZĪJAME IZMĒRI
LITE TOUCH	adījums: 95% neilons, 5% poliesteris; iegremdēšana: poliuretāns		✓	3110X	6-11

MOD DE UTILIZARE MĂNUȘI ÎNMUIATE LITE TOUCH RO

UTILIZARE: Mănușile de categoria I - sunt un mijloc simplu de protecție personală destinat ocrotirii împotriva riscurilor minime ale căror consecințe pot fi presupuse la timp de utilizator (mănuși pentru grădini), marcate CAT I.
Mănuși de categoria II - protecția mănușilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:
Rezistență la abraziune:
B (1-5; X - fără experiență)
Rezistență la tăiere:
C (1-4; X - fără experiență)
Rezistență la rupere ulterioară:
D (1-4; X - fără experiență)
Rezistență la străpungere:
E (A-F; X - fără experiență)

MOD DE ÎNȚEȚINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați imputăritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOZITARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de aglare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

DENUMIRE	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MĂRIMI DISPO- NIBILE
LITE TOUCH	tricot: 95% nailon, 5% poliester; impregnare: poliuretan		✓	3110X	6-11

NAVODILA ZA UPORABO PREVLČENE ROKAVICE LITE TOUCH SL

UPORABA: Rokavice kategorije I - Te rokavice so osnovna osebna varovalna oprema in so zasnovane tako, da zagotavljajo najmanjšo stopnjo zaščite pred nevarnostmi, kjer lahko uporabnik zlahka predvidi posledice (npr. vrtnarske rokavice); rokavice nosijo oznako »CAT I«.

ROKAVICE KATEGORIJE II - Zaščita rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako »EN 388« in »CAT II«.

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:
Odpornost na obrabo:
B (1-5; X - nepreizkušen)
Odpornost na urezine:
C (1-4; X - nepreizkušen)
Odpornost na trganje:
D (1-4; X - nepreizkušen)
Odpornost na prebod:
E (A-F; X - nepreizkušen)

MOD DE ÎNȚEȚINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați imputăritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOZITARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de aglare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZIV	MATERIAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
LITE TOUCH	pletina: 95% nailon, 5% poliester; namakanje: poliuretan		✓	3110X	6-11

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE UMOĆENE RUKAVICE LITE TOUCH SRB

KORIŠĆENJE: Rukavice kategorije I - su jednostavna lična zaštitna oprema namenjena za zaštitu od minimalnih rizika čije posledice se od strane korisnika mogu blagovremeno predvideti (baštenske rukavice), označene su sa CAT I.

ROKAVICE KATEGORIJE II - zaštitna ruku od mehaničkih rizika, označene su piktogramom norme EN 388 i CAT II.

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:
Odpornost na habanje:
B (1-5; X - neprovereni)
Odpornost na sečenje:
C (1-4; X - neprovereni)
Odpornost na ostala sepaanja:
D (1-4; X - neprovereni)
Odpornost na bušenje:
E (A-F; X - neprovereni)

MOD DE ÎNȚEȚINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați imputăritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOZITARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de aglare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZIV	MATERIJAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIČINE
LITE TOUCH	najlon umoćen u poliuretan		✓	3110X	6-11

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ РУКАВИЧКИ, ЛІТЕ TOUCH ВИГОТОВЛЕНІ МЕТОДОМ МОЧАННЯ UA

ЗАСТОСУВАННЯ: Рукaвички кaтeгopії I - цi рукaвички є прoстим oсoбистим зaсoбoм зaхисту, призначeним для зaхисту від мiнiмaльних ризикiв, нaслідкi якиx мoжуть свoєчaсo пeрeдaвaтись кoристувaчeм (сaдoвi рукaвички), пoзначeні CAT I.

РУКАВИЧКИ КATEGОРИЈЕ II - зaхист рук від мeхaнiчeських ризикiв, пoзначeні пиктoгpaмoм стaндaрту EN 388 i CAT II.

СТУПІНЬ ЗАХИСТУ ПО EN 388:
Спiвiсть до стирaння:
B (1-5; X - нeпeрeвiрeний)
Спiвiсть до пeрeзiв:
C (1-4; X - нeпeрeвiрeний)
Спiвiсть до пoдaльшoгo рoзриву:
D (1-4; X - нeпeрeвiрeний)
Вiдpiвeт oпiр TDM:
E (A-F; X - нeпeрeвiрeний)

MOD DE ÎNȚEȚINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați imputăritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOZITARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de aglare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

HAZBA	MATERIÁL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÍ ROZMĚRY
LITE TOUCH	nejlonový trikotáž mouchaný u polyuretanu		✓	3110X	6-11

NOTICE D'UTILISATION DES GANTS LITE TOUCH FR

UTILISATION : Gants de catégorie I - équipement de protection individuelle simple contre des risques minimaux dont les effets peuvent être prévus à temps par l'utilisateur (gants jardiniers), marqué CAT I.

GANTS DE CATEGORIE II - protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388 :
Résistance contre l'attrition :
B (1-5; X - non éprouvée)
Résistance contre les coupes :
C (1-4; X - non éprouvée)
Résistance contre d'autres déchirures :
D (1-4; X - non éprouvée)
Résistance contre le transparentement :
E (A-F; X - non éprouvée)

MOD DE ÎNȚEȚINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați imputăritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOZITARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de aglare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NOM	MATÉRIAU	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	TAILLES DIS- PONIBLES
LITE TOUCH	tricot: 95 % nylon (m.), 5% polyester (m.); eduction: polyuréthane		✓	3110X	6-11

GEbruIKSAANWIJZING GECOATE HANDSCHOENEN LITE TOUCH NL

GEbruIK: Handschoenen van categorie I - zijn een eenvoudig persoonlijk beschermingsmiddel dat beschermt tegen minimale risico's, waarvan de gevolgen door de gebruiker tijdig kunnen worden voorspeld (tuinhandschoenen), aangeduid als CAT I.

Handschoenen van categorie II - bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangeduid met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.

BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388:
Schuurweerstand: A (1-4; X - onbeproefd)
Schnijweerstand: B (1-5; X - onbeproefd)
Scheurweerstand: C (1-4; X - onbeproefd)
Perforatieweerstand: D (1-4; X - onbeproefd)
Snijsnijsweerstand TDM: E (A-F; X - onbeproefd)

MOD DE ÎNȚEȚINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați imputăritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOZITARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de aglare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAAM	MATERIAAL	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
LITE TOUCH	breiwerk: 95% nylon, 5% polyester; coating: polyurethaan		✓	3110X	6-11

KULLANIM TALİMATLARI DALDIRILARAK KAPLANMIŞ ELDİVENLER TUR

KULLANIM: Kategori I eldiven - Bu eldiven, kullanıcı tarafından kolaylıkla tahmin edilen sonuçları olan minimum tehlikelere karşı, koruma sağlamak amacıyla tasarlanmış temel kişisel koruyucu donanımdır (bahçe eldiveni), CAT I olarak etiketlenir.

Kategori II eldiven - mekanik tehlikelere karşı koruma, EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.

EN 388 STANDARDINA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:
Aşınmaya karşı dayanıklılık: A (1-4; X - denenmemiş)
Kesiklere karşı dayanıklılık: B (1-5; X - denenmemiş)
Yırtılmaya karşı dayanıklılık: C (1-4; X - denenmemiş)
Delinmeye karşı dayanıklılık: D (1-4; X - denenmemiş)
Direkt TDM testi: E (A-F; X - denenmemiş)

MOD DE ÎNȚEȚINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați imputăritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOZITARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de aglare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

AD	MALZEME	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDENLER
LITE TOUCH	nylon örgü, daldırılarak poliüretan kaplanmış		✓	3110X	6-11

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ОБЛИВНЫЕ ПЕРЧАТКИ RU

ПРИМЕНЕНИЕ: Перчатки категории I - являются простым средством индивидуальной защиты, предназначенным для защиты от минимальных рисков, последствия которых могут быть своевременно предсказаны пользователем (садовые перчатки).

На перчатках нанесена маркировка CAT I.

Перчатки категории II - защита рук от механических рисков. На перчатки нанесена пиктограмма стандарта EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 388:
Устойчивость к истиранию: A (1-4; X - непроверенный)
Устойчивость к разрезам: B (1-5; X - непроверенный)
Устойчивость к последующим разрывам: C (1-4; X - непроверенный)
Устойчивость к проколам: D (1-4; X - непроверенный)
Открытие сопротивления TDM: E (A-F; X - непроверенный)

MOD DE ÎNȚEȚINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați imputăritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOZITARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de aglare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
LITE TOUCH	нейлоновый трикотаж с покрытием из полиуретана		✓	3110X	6-11

UDHËZIMET E PËRDORIMIT DOREZA TË LYERA LITE TOUCH SQ

PËRDORIMI: Doreza të kategorisë I - Këto doreza janë pajisje mbrojtëse personale bazë, të dizenuara për t'ju mbrojtur ndaj rrezeve minimale me pasojë që mund të parashikohen lehtësisht nga përdoruesi (doreza kopshtrare), të etiketuara CAT I.

Doreza të kategorisë II - mbrojtje për duart ndaj rrezeve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.

NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:
Rezistenca ndaj gërryerjes:
Rezistenca ndaj prerjeve:
Rezistenca ndaj grisjes:
Rezistenca ndaj shpilit:
Pritni rezistenca TDM:

MOD DE ÎNȚEȚINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipularea cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați imputăritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOZITARE: la loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de aglare de părți în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

EMRI	MATERIALI	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	MASAT E DIS- PONUESHME
LITE TOUCH	thurje najloni e lyer me poliuretan		✓	3110X	6-11

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΕΜΒΑΤΙΣΜΕΝΑ ΓΑΝΤΙΑ LITE TOUCH EL

ΧΡΗΣΗ: Γάντια κατηγορίας I - Αυτά τα γάντια αποτελούν βασικό μέσο ατομικής προστασίας και είναι σχεδιασμένα να προστατεύουν από μικρούς κινδύνους, των οποίων οι συνέπειες είναι εύκολο να προβλεφθούν από τον χρήστη (γάντια κηπουρικής). Φέρουν σήμανση CAT I.

Γάντια κατηγορίας II - παρέχουν προστασία από τους μηχανικούς κινδύνους, φέρουν σήμανση EN 388 και CAT II.

ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 388:
Αντοχή στην τριβή: A (1-4; X - δοκιμαστος)
Αντοχή στην κοπή: B (1-5; X - δοκιμαστος)
Αντοχή στη διάσχιση: C (1-4; X - δοκιμαστος)
Αντοχή στη διάτρηση: D (1-4; X - δοκιμαστος)
Κόψτε TDM αντίσταση: E (A-F; X - δοκιμαστος)

MOD DE ÎNȚEȚINERE: Nu expuneți mănușile la căldură radiantă, la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare και nici la manipularea με ουσίες χημικάς επιθετικές, αντικείμενα αιχμηρά ή κοπής, αντικείμενα θερμικά άνω των 50 °C. Χρησιμοποιήστε βούρτσες για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Μην πλένετε τα γάντια στο πλυντήριο και μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθύστερα.

ΑΠΟΒΛΗΤΙΣΜΟΣ: Αποβλήτε τα σε στεγνό μέρος, μακριά από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και σε θερμοκρασία δωματίου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανημάτων.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΥΛΙΚΟ	CAT I	CAT II	EN 388 ABCDE	ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΤΕΘΗ
LITE TOUCH	επένδυση: 95% νάιλον, 5% πολυεστέρας; επίστρωση: πολυουρεθάνη		✓	3110X	6-11

TUR

Uygunluk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartta uyumlu olduğunu bir belgesi olarak verir. ARDON s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdakilere göre tanımlanır: eldiven numarası, üretimin markası (ARDON s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller. Kullanmadan önce eldivenlerde kusur veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir madden yapılmış hasarı,cok yağılanmış, aşınmış veya kırıltı (çı tarafa da) eldivenler kullanmaktan kaçınmıyorsa cildinizi aşınma ve/veya enfeksiyon oluşabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda şirket doktorundan bilgi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullandıktan sonra eldivenleri her tür kirlilikten ortadan kaldırarak içini kurun bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılabilecek şekilde iç astarı kolayca kuruyabilecek biçimde saklayın.

Aleve karşı koruma beyan etmiyoruz.

Performans seviyeleri eldiven avuç alanıyla ilgilidir.

Bu eldivenler DMF-dimetilformamit içerir. Hamile kadınların bu eldivenleri kullanması yasaktır

RU

Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчатки указывается следующий размер, идентификация производителя (ARDON s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки.

Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или повреждений и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, заношенных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекции кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору предприятия или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнений. Если перчатки будете повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высушится.

Мы не декларируем защиту от пламени.

Защитные параметры действительны только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течении 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности. Эти перчатки содержат DMF-диметилформамид. Беременным женщинам запрещается использовать эти перчатки.

SQ

Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolat që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashka.

Në nuk deklarojmë mbrojtjen e flakëve.

Suorituskykytaseto liittyyvät käsiin käämmäluueeseen. Käsiineta voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsiineta. Käsiineta käyttöikä määräytyy kulumisen ja steriisyyden mukaan.

Keto doreza përmbajtje DMF-dimetilformamid. Gratë shtatzëna janë të ndaluara të përdorin këto doreza.

EA

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γάντιων.

Δεν δηλώνουμε προστασία από φλόγα.

Autá ta gántia përmëqen DMF-βιμεθιλορφορμίδη. Oi éγκυες γυναίκες απαγορεύεται να χρησιμοποιούν αυτά ta gántia

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:

SK: Osvedčenie(-)ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:

PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:

EN: Certificate EU issued by notified body:

DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:

BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:

HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo i.d.:

HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:

LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:

LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:

RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:

SL: Potrdilo EU, ki ga je izdal priglašeni organ:

SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:

UA: Сертифікат ЕС, виданий уповноваженим органом:

FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:

NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:

TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:

RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:

SQ: Ilmtoiletun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:

EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

2777, SATRA Technology Europe Limited, Bracetown Business Park, Clonee, D15YN2P, Republic of Ireland.

CZ Klasifikováno jako prostředek osobní ochrany (OOP) podle nařízení evr. parlamentu a rady 2016/425

SK Klasifikováno ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) podľa nariadenie Európskeho parlamentu a rady 2016/425

PL Zaklasyfikowano jako środek ochrony indywidualnej wedle rozporządzenie parlamentu Europejskiego i rady 2016/425

EN Classified as being personal protection equipment (PPE) according to the directive of European parliament and council PPE Regulation 2016/425

DE Ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) verordnung des Europäischen parlaments und europäischer rat 2016/425 klassifiziert.

BG класифицирани, като част от личните предпазни средства (ЛПС), Постановление на Европейския парламент и на Съвета 2016/425.

HR Klasificirana kao sredstvo osobne zaštite u skladu sa Uredba Europskog parlamenta i Vijeća 2016/425

FR Classées équipement de protection individuelle (EPI) suivant la règlement du parlement Européen et du conseil 2016/425

NL Is geclassificeerd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de verordening van het Europees parlement en de raad 2016/425

TUR Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflan-dırılmıştır.

RU класифицируется как средство индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Постановлением Европейского парламента и Совета 2016/425 и подлежит применению

SQ Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflan-dırılmıştır

EA ταξινομούνται ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ), σύμφωνα με Κανονισμό της Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2016/425,

HU A személyi védőeszközök (SzVz) Az Európai Parlament és a Tanács rendelete 2016/425 európai szabvány alapján.

LT Europos parlamento ir tarybos reglamentas 2016/425 klasifikuojama, kaip asmeninės apsaugos priemonė (AAP).

LV Ir klasificētas kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) saskaņā ar Eiropas parlamenta Ro Este clasificată ca fi ind echipament de protecție personală (EPI) în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului 2016/425

SL Je v skladu z uredbo Evropskega parlamenta in sveta 2016/425 osebna varovalna oprema (OZO)

SRB Klasifikovano kao sredstvo za ličnu zaštitu (OOP) prema uredba Evropskog parlamenta i saveta 2016/425

UA класифіковане як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Регламенту Європейського Парламенту та Ради 2016/425.

CZ: VAROVÁNÍ OHLEDOM OBALŮ: Nebezpečí udusení: Plastový sáček není hračka. Uchovávejte mimo dosah dětí, osob s mentálním znevhodněním a zvířat, aby nedošlo k udusení. Nebezpečí poranění: Papírová krabice není hračka, může obsahovat ostré rohy a hrany. Manipulujte opatrně a uchovávejte mimo dosah dětí a osob s mentálním znevhodněním, aby nedošlo k poranění. Vyšše uvedené obaly jsou recyklovatelné. Po vybalení výrobku obal odstraňte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady. Likvidaci výrobku proveďte v souladu s místními předpisy pro nakládání s odpady.

SK: VAROVANIE OHĽADOM OBALOV: Nebezpečenstvo udusenía: Plastové vrecko nie je hračka. Uchovávejte mimo dosahu detí, osôb s mentálnym znevhodnením a zvierat, aby nedošlo k uduseniu. Nebezpečenstvo poranenia: Papierová krabica nie je hračka, môže obsahovať ostré rohy a hrany. Manipulujte opatrne a uchovávejte mimo dosahu detí a osôb s mentálnym znevhodnením, aby nedošlo k poraneniu. Vyššie uvedené obaly sú recyklovateľné. Po vybalení výrobku obal odstráňte v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadmi. Likvidáciu výrobku vykonajte v súlade s miestnymi predpismi pre nakladanie s odpadmi.

PL: OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE OPAKOWANIA: Ryzyko uduszenia: Torba plastikowa nie jest zabawką. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, osób upośledzonych umysłowo i zwierząt, aby uniknąć uduszenia. Ryzyko obrażeń: Pudełko papierowe nie jest zabawką, może zawierać ostre rogi i krawędzie. Należy obchodzić się z produktem ostrożnie i przechowywać go poza zasięgiem dzieci i osób niepełnosprawnych umysłowo, aby uniknąć obrażeń. Powyższe opakowanie nadaje się do recyklingu. Po rozpakowaniu produktu należy zutylizować opakowanie zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

EN: PACKAGING WARNING: Choking hazard: The plastic bag is not a toy. Keep out of reach of children, the mentally disabled and animals to avoid suffocation. Injury hazard: The paper box is not a toy, it may contain sharp corners and edges. Handle with care and keep out of reach of children and the mentally disabled to avoid injury. The above packaging is recyclable. After unpacking the product, dispose of the packaging in accordance with local waste management regulations. Dispose of the product in accordance with local waste management regulations.

DE: WARNHINWEIS ZUR VERPACKUNG: Erstickungsgefahr: Eine Plastiktüte ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern, geistig behinderten Personen und Tieren aufbewahren, um Erstickungsgefahr zu vermeiden. Verletzungsgefahr: Die Papierbox ist kein Spielzeug, sie kann scharfe Ecken und Kanten enthalten. Vorsichtig handhaben und außerhalb der Reichweite von Kindern und geistig behinderten Personen aufbewahren, um Verletzungen zu vermeiden. Die oben genannte Verpackung ist recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung nach dem Auspacken des Produkts gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften. Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften.

BG: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЗА ОПАКОВКАТА: Опасност от задъвяне: Наклонена торбичка не е играчка. Пазете от деца, хора с умствени увреждания и животни, за да избегнете задъвяване. Риск от нараняване: Хартиената кутия не е играчка, може да има остри ъгли и ръбове. Работете внимателно и дръжте далеч от деца и хора с умствени увреждания, за да избегнете нараняване. Горната опаковка може да се рециклира. След като разпаковате продукта, изхвърлете опаковката в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци. Изхвърлете продукта в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

HR: UPOZORENJE NA PAKIRANJUJ: Opasnost od gušenja: plastična vrećica nije igračka. Čuvati izvan dohvata djece, mentalno hendikepiranih osoba i životinja kako bi se izbjeglo gušenje. Opasnost od ozljeda: Papirnata kutija nije igračka, može sadržavati oštre kutove i rubove. Rukujte pažljivo i držite ga izvan dohvata djece i mentalno oštećenih osoba kako biste izbjegli ozljede. Gornja ambalaža se može reciklirati. Nakon raspakiranja proizvoda, ambalažu odložite u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada. Odložite proizvod u skladu s lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada.

HU: CSOMAGOLÁSI FIGYELMEZTETÉS: Fulladásveszély: A műanyag zacskó nem játék. Tartsa távol gyermekektől, értelmi fogyatéktól és állatoktól, hogy elkerülje a fulladást. Sérülésveszély: A papírdoboz nem játék, éles sarkokat és éleket tartalmazhat. Óvatosan kezelje, és tartsa távol gyermekektől és értelmi fogyatéktól a sérülések elkerülése érdekében. A fenti csomagolás újrahasznosítható. A termék kicsomagolása után a csomagolást a helyi hulladékezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa. A terméket a helyi hulladékezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

LT: BRIDINĖJUMS PAR IEPAKUJUMU: Aizsēršanas risks: plastmasas maisiņš nav rotaļlieta. Uzglabāt bērniem, personām ar garīgiem traucējumiem un dzīvniekiem nepieejamā vietā, lai izvairītos no nosmakšanas. Savainojumu risks: papīra kaste nav rotaļlieta, tai var būt astri stūri un malas. Rīkojieties uzmanīgi un glabājiet bērniem un personām ar garīgiem traucējumiem nepieejamā vietā, lai izvairītos no savainojumiem. Iepakojuma izmantošana: Iepakojuma atlikumu jāpārstrādā. Pēc produkta izsaiņošanas atbilstoši vietējiem noteikumiem jāiznīcināšanas noteikumiem. Izmetiet produktu saskaņā ar vietējiem atkritumu iznīcināšanas noteikumiem.

LV: IESPĒJIMAS DĒL PAKUOTĒS: Uzsmēģino pavojs: plastiskis maišelis nēra zaislas. Laiykite vaikams, protiskai neigajiams asmenims ir gvynoms nepasiekia-moje vietoje, kad isvengtumete uzdisimo. Pavojus susizeisti: popierine dēzute nēra zaislas, joje gali būt aštri kampi ir krašči. El-kites atsgarai ir laiykite vaikams bei psichikos negali turintiems asmenims nepasiekiamoje vietoje, kad nesusizeistumete. Pirmiau nurodyta pakute yra perdirbama. Ispakave gamini, ismeskite pakute laikymasis vietini atlieku šalinimo taisykliu. Ismeskite gamini pagal vietines atlieku šalinimo taisykles.

RO: AVERTISMENT AMBALAJ: Pericol de sufocare: o pungă de plastic nu este o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor, a persoanelor cu handicap mintal și a animalelor pentru a evita sufocarea. Ris de rănire: Cutia de hârtie nu este o jucărie, poate conține colțuri și margini ascuțite. Manipu-lu cu grijă și nu lăsați la îndemâna copiilor și a persoanelor cu dificultăți mintale pentru a evita rănirea. Ambalajul de mai sus este reciclabil. După despachetarea produsului, aruncați ambalajul în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor. Aruncați produsul în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor.

SL: OPOZORILO NA EMBALAJI: Nevarnost zadušitve: plastična vrečka ni igrača. Hraniti izven dosega otrok, duševno prizadetih oseb in živali, da se izognete zadu-sitvi. Nevarnost poškodb: Papirnata skatla ni igrača, lahko vsebuje ostre vogale in robove. Z njim ravajte previdno in ga hranite izven dosega otrok in oseb z duševnimi motnjami, da preprečite poškodbe. Zgornjo embalažo je mogoče reciklirati. Po razpakiranju izdelka zavrzite embalažo v skladu z lokalnimi predpisi o odstranjevanju odpadkov. Izdelek odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o odstranjevanju odpadkov.

FR: AVERTISSEMENT CONCERNANT L'EMBALLAGE : Risque d'étouffement : un sac en plastique n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des enfants, des personnes handicapées mentales et des animaux pour éviter tout risque d'étouffement. Risque de blessure : la boîte en papier n'est pas un jouet, elle peut contenir des coins et des bords tranchants. Manipuler avec précaution et tenir hors de portée des enfants et des personnes handicapées mentales pour éviter les blessures. L'emballage ci-dessus est recyclable. Après avoir déballé le produit, jetez l'emballage conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets. Éliminez le produit conformément aux réglementations locales en matière d'élimination des déchets.

NL: VERPAKKING WAARSCHUWING: Verstikkingsgevaar: een plastic tas is geen speelgoed. Buiten bereik van kinderen, geestelijk gehandicapten en dieren houden om verstikking te voorkomen. Gevaar voor letsel: De kartonnen doos is geen speelgoed, hij kan scherpe hoeken en randen bevatten. Ga er voorzichtig mee om en houd het buiten bereik van kinderen en mensen met een verstandelijke beperking om letsel te voorkomen. De bovenstaande verpakking is recyclebaar. Nadat u het product hebt uitgepakt, dient u de verpakking af te voeren volgens de plaat-selijke afvalverwerkingsvoorschriften. Voer het product af volgens de plaatselijke afvalverwerkingsvoorschriften.

EA: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΕΝ ΣΥΓΚΕΥΣΙΑΣ: Κίνδυνος πνιγμού: Μια πλαστική σακούλα δεν είναι παιχνίδι. Κρατήστε το μακριά από παιδιά, άτομα με νοητική υστέρηση και ζώα για να αποφευχθεί η ασφυξία. Κίνδυνος τραυματισμού: Το χάρτινο κουτί δεν είναι παιχνίδι, μπορεί να περιέχει αιχμηρές γωνίες και άκρες. Χειριστείτε με προσοχή και φυλάξτε το μακριά από παιδιά και άτομα με νοητική υστέρηση για να αποφευχθεί τραυματισμός. Η παρόντα συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη. Μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος, απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης απορριμμάτων. Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης απορριμμάτων.



www.ardon.cz